

PATENT
0505-1211P

IN THE U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Applicant: Yoshihiro NAKAZAWA et al. Conf.: 3055
Appl. No.: 10/617,049 Group:
Filed: July 11, 2003 Examiner: NOT ASSIGNED
For: GROUND STRUCTURE FOR A VEHICLE

L E T T E R

Commissioner for Patents
P.O. Box 1450
Alexandria, VA 22313-1450

December 8, 2003

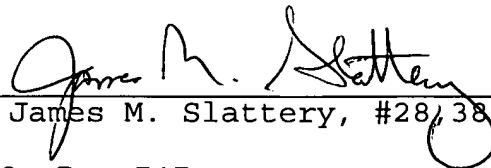
Sir:

Enclosed herewith is a Supplemental Declaration correcting the title of the above application that should be made part of the record of the present application.

If necessary, the Commissioner is hereby authorized in this, concurrent, and future replies, to charge payment or credit any overpayment to Deposit Account No. 02-2448 for any additional fee required under 37 C.F.R. §§ 1.16 or 1.17; particularly, extension of time fees.

Respectfully submitted,

BIRCH, STEWART, KOLASCH & BIRCH, LLP

By 
James M. Slattery, #28,380

JMS/mks
0505-1211P

P.O. Box 747
Falls Church, VA 22040-0747
(703) 205-8000



Declaration and Power of Attorney for Patent Application (Supplemental)

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する：

As a below named inventor, I hereby declare that

私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明主題に因して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記載されている場合）か、或いは最初、最先且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と信じている。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

GROUND STRUCTURE FOR A VEHICLE

上記発明の明細書はここに添付されているが、
添付されていない場合は、

the specification of which is attached hereto. If not attached hereto,

____ の日に出願され、
この出願の米国出願番号または PCT 国際出願番号は、
____ であり、且つ
____ の日に補正された出願（該当する場合）

was filed on July 11, 2003
as United States Application Number or
PCT International Application Number
10/617,049 and was amended on
____ (if applicable).

私は、上記の補正案によって補正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第 37 編規則 1.56 に記載されている、特許性について重要な情報を開示する義務があることを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一國を指定している米国法典第35条第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)(d)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日より前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の内容をチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed

Prior Foreign Application(s)
外国での先行出願

Priority Not Claimed
優先権主張なし

2002-206023

(Number)
(番号)

JAPAN

(Country)
(国名)

15 July 2002

(Day/Month/Year Filed)
(出願日/月/年)

☐

2003-111502

(Number)
(番号)

JAPAN

(Country)
(国名)

16 April 2003

(Day/Month/Year Filed)
(出願日/月/年)

☐

私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第35条第119条(e)項の利益を主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法典第35条第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第35条第112条第1段に規定された態様で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入手された情報で、連邦規則法典第37条規則1.56に定義された特許性に関わる重要な情報について開示義務があることを承認する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可、係置中、放棄)

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可、係置中、放棄)

私は、ここに表明された私自身の知識に係わる陳述が真実であり、且つ情報と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典第18条第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により処罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願またはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration
(日本語宣言書)

委任状 じは本出願を受理する手続を行い、且つ米国特許局は万々
の全ての取組を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁
理士及び/または弁理士を任命する。

POWER OF ATTORNEY As a named inventor, I hereby appoint
the following attorney and/or agents to prosecute this
application and transact all business in the Patent and Trademark Office
connected therewith.

Practitioners at CUSTOMER NO. 02292

Send Correspondence to:

書類送付先

BIRCH, STEWART, KOLASCH & BIRCH, LLP or CUSTOMER NO. 02292
P.O. Box 747 • Falls Church, Virginia 22040-0747
Telephone: (703) 205-8000 • Facsimile: (703) 205-8050

第一または第一発明者氏名

Full name of sole or first inventor

Yoshihiro NAKAZAWA

発明者の署名

日付

Inventor's signature

Date

Yoshihiro Nakazawa Nov. 6, 2003

住所

Residence

Saitama, JAPAN

国籍

Citizenship

Japanese

郵便の宛先

Post Office Address

c/o Kabushiki Kaisha Honda
Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo
1-chome, Wako-shi, Saitama, JAPAN

第二共同発明者がいる場合、その氏名

Full name of second joint inventor, if any

Toshiki OGAWA

第二共同発明者の署名

日付

Second inventor's signature

Date

Toshiki Ogawa Nov. 6, 2003

住所

Residence

Saitama, JAPAN

国籍

Citizenship

Japanese

郵便の宛先

Post Office Address

c/o Kabushiki Kaisha Honda
Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo
1-chome, Wako-shi, Saitama, JAPAN

(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名を
すること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent
joint inventors.)

第三の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of third joint inventor, if any	
	Toru MIYAGAWA	
同第三発明者の署名	Third inventor's signature	Date
日付	<i>Toru Miyagawa</i>	Nov. 6, 2003
住所	Residence	
	Saitama, Japan	
国籍	Citizenship	
	Japanese	
郵便の宛先	Post office address	
	c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome	
	Wako-shi, Saitama, Japan	
第四の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of fourth joint inventor, if any	
	Shinichi MAEDA	
同第四発明者の署名	Fourth inventor's signature	Date
日付	<i>Shinichi Maeda</i>	Nov. 6, 2003
住所	Residence	
	Saitama, Japan	
国籍	Citizenship	
	Japanese	
郵便の宛先	Post office address	
	c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome	
	Wako-shi, Saitama, Japan	
第五の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of fifth joint inventor, if any	
同第五発明者の署名	Fifth inventor's signature	Date
日付		
住所	Residence	
国籍	Citizenship	
郵便の宛先	Post office address	
第六の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of sixth joint inventor, if any	
同第六発明者の署名	Sixth inventor's signature	Date
日付		
住所	Residence	
国籍	Citizenship	
郵便の宛先	Post office address	